

Sook Dae Mori

쓱대머리

for flute, violin, & piano (c. 7:00)

2022

2022, all rights reserved

Program Notes

Sook dae mori is a scene from the pansori “Chunhyangga,” a Korean opera centered around the ill-fated love between the commoner Chunhyang and nobleman Mong-ryong. *Sook dae mori* literally translates to “my messy hair,” as in this scene Chunhyang has been wrongfully imprisoned away from her beloved. This song depicts the Korean notion of *Han*, a feeling of lament or resentment over injustice or conflict that cannot be actively resolved by the one suffering. My interpretation of this song expands on the themes of yearning, helplessness, and resentment over separation, which eventually gives way to inner calm and a spirit of perseverance in the face of adversity.

Lyrics

With messy hair, like a ghost in this cold prison,
Thinking only of my love.

I miss you, I miss you, I miss you...

My grave will mark how I wait for you,
The trees near my grave will become sangsamok (trees thinking of each other).

This regret, that extends before birth and after death,
Who will know of it?!

My messy hair...

Score

쏙대머리

Grave ♩ = 40

Flute

Violin

Piano

slightly overblown
non-pitched, whisper
pp
8va
non-pitched, whisper

쏙 대 머

쏙 대 머

slowly sweep low strings

stomp pedal & let resonate

PERUSAL

4

molto sul pont.

start trill slow then speed up as fast as possible → slowing down 6

리 ppp mp p

리 mf >

wide vibrato

SCORE

쪽대머리 -p. 2-

timbral trill on E,
bend pitch by rolling

7

mf

f

p

mf

f

p

6

9

trill slowly → fast → slow

tr *tr*

mp

6

3

ord.

pp

2

6

2

6

2

6

2

6

12 (♩ = ♩.)

pp

p

flz.

p

f

6

6

6

쑥대머리 -p. 3-

15

19

PERUSAL

25

쑥대머리 -p. 4-

29

rit.

arco

mf

mp

f

33 *a tempo*

mf

f

short hold

f

mf

37

mp

f

p

mf

p

f

41

Ghastly

PERUSAL SCORE

49

쑥대머리 -p. 6-

53

57

61

15^{ma}

65

(15^{ma})

68

mf

mf

8va

ff

PERUSAL
SCORE

71

fp

fp

8va

73 slowly bend pitch down

f slowly bend pitch down

f

mp

쑥대머리 -p. 8-

accel. poco a poco

Musical score for orchestra, page 75, measures 75-78. The score consists of four staves. The top two staves are for woodwind instruments (Flute/Bassoon) and the bottom two staves are for brass instruments (Trombones). Measure 75 starts with a dynamic *f*. Measure 76 begins with a dynamic *mf*. Measure 77 starts with a dynamic *f*. Measure 78 begins with a dynamic *mf*, followed by a dynamic *mp*, and ends with a dynamic *f*. The bass staff at the bottom is mostly blank with a few short dashes.

rit.

molto rall.

Musical score for orchestra, page 78, measures 1-4. The score consists of five staves. The top two staves are treble clef, the middle two are alto clef, and the bottom is bass clef. Measure 1: Treble staff has eighth-note pairs with slurs and dynamic *mf*. Alto staff has eighth-note pairs with slurs and dynamic *ff*. Bass staff has sixteenth-note chords with slurs and dynamic *mp*. Measure 2: Treble staff has eighth-note pairs with slurs and dynamic *ff*. Alto staff has eighth-note pairs with slurs and dynamic *ff*. Bass staff has sixteenth-note chords with slurs and dynamic *ff*. Measure 3: Treble staff has eighth-note pairs with slurs and dynamic *ff*. Alto staff has eighth-note pairs with slurs and dynamic *ff*. Bass staff has sixteenth-note chords with slurs and dynamic *ff*. Measure 4: Treble staff has eighth-note pairs with slurs and dynamic *ff*. Alto staff has eighth-note pairs with slurs and dynamic *ff*. Bass staff has sixteenth-note chords with slurs and dynamic *ff*.

81

a tempo

Musical score for piano, page 10, measures 61-62. The score consists of two staves. The top staff uses a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The bottom staff uses a bass clef. Measure 61 starts with a fermata over a note, followed by a sixteenth-note pattern of eighth-note pairs. Measure 62 begins with a fermata over a note, followed by a sixteenth-note pattern of eighth-note pairs. The score concludes with a measure ending in 3/4 time, indicated by a 3/4 symbol and a fermata over a note.

(♪=♪)

appassionato

Musical score for piano showing measures 11-15. The score consists of two staves: treble and bass. Measure 11 starts with a forte dynamic (f) in common time. The treble staff has eighth-note pairs followed by a sixteenth-note cluster. The bass staff has eighth-note pairs. Measure 12 begins with a dotted quarter note followed by a sixteenth-note cluster. Measure 13 shows a sixteenth-note cluster followed by eighth-note pairs. Measure 14 features eighth-note pairs followed by a sixteenth-note cluster. Measure 15 starts with a sixteenth-note cluster followed by eighth-note pairs. Measure 16 concludes with a sixteenth-note cluster.